

Dohoda o urovnaní

uzavretá v zmysle ust. § 585 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Dohoda“)

Strany Dohody:

LITA, autorská spoločnosť

Sídlo: Mozartova 9, 811 02 Bratislava
IČO: 00420166
DIČ: 2020848027
IČ DPH: SK2020848027
Bankové spojenie:

V mene ktorej koná: Mgr. Jana Vozárová, riaditeľka

(ďalej len „LITA“)

a

Slovenské národné divadlo

Sídlo: Pribinova ul.17, 819 01 Bratislava 111
IČO: 00164 763
DIČ: SK 2020829954

bankové spojenie:

v mene ktorého koná: Mgr. art. Matej Drlička, ArtD., generálny riaditeľ SND
MgA. Lubor Cukr, riaditeľ Opery SND
kontaktný email: katarina.kandrikova@snd.sk

(ďalej ako „SND“)

(spolu ďalej ako „Strany Dohody“)

uzavreli túto Dohodu:

Článok I Vyhlásenie

LITA ako organizácia kolektívnej správy majetkových autorských práv potvrdzuje a vyhlasuje, že je plne oprávnená v čase podpisu tejto Dohody vykonávať autorské práva k dielam autora **Grigori Frid** – autor hudby a libreta opery „Denník Anny Frankovej“ (The Diary of Anne Frank) v rozsahu práv podľa tejto Dohody.

Článok II

Úvodné ustanovenia

1. **LITA** je organizáciou kolektívnej správy práv, ktorá je na základe aktuálneho oprávnenia na výkon kolektívnej správy vydaného Ministerstvom kultúry SR, oprávnená vykonávať kolektívnu správu majetkových práv autorov a iných nositeľov práv k literárnym, dramatickým, hudobnodramatickým, choreografickým, audiovizuálnym, fotografickým dielam, dielam výtvarného umenia, architektonickým dielam alebo dielam úžitkového umenia.
2. **Autorom** sa pre účely tejto Dohody rozumie autor **Grigori Frid** (ďalej len „Autor“).
3. **Dielom** sa pre účely tejto Dohody rozumie dramatické dielo „Denník Anny Frankovej“ (The Diary of Anne Frank). Dielo bolo použité v rámci divadelného festivalu Slanický ostrov divadla v Námestove (ďalej len „Dielo“).
4. **Hudobným materiálom** sa pre účely tejto Dohody rozumie hlasová partitúra / klavírny výťah k Dielu, ktorý už bol SND doručený (ďalej len „Hudobný materiál“).

Článok III

Predmet dohody

1. Predmetom tejto Dohody je urovnanie práv a záväzkov, ktoré medzi Stranami Dohody vznikli v dôsledku **použitia Diela** nasledujúcim spôsobom a v nasledujúcom rozsahu:

a) spôsob použitia:	verejné vykonanie (živé predvedenie)
vecný rozsah:	1 predstavenie
časový rozsah:	09.09.2022
územný rozsah:	Slovenská republika, Slanický ostrov divadla v Námestove, Kostol Povýšenia sv. kríža
2. Predmetom tejto Dohody je urovnanie práv a záväzkov, ktoré medzi Stranami Dohody vznikli v dôsledku **použitia Hudobného materiálu** nasledujúcim spôsobom a v nasledujúcom rozsahu:

a) spôsob použitia:	verejné vykonanie (živé predvedenie)
vecný rozsah:	1 predstavenie
časový rozsah:	09.09.2022
územný rozsah:	Slovenská republika, Slanický ostrov divadla v Námestove, Kostol Povýšenia sv. kríža

Článok IV

Urovnanie vzniknutých práv a záväzkov

1. Strany Dohody sa dohodli, že SND je povinné uhradiť na účet LITA sumu urovnania **za použitie Diela** spôsobom podľa Čl. III bod 1. a) tejto Dohody, a to sumu urovnania vo výške **110 GBP netto** a sumu urovnania **za použitie Hudobného materiálu** spôsobom podľa Čl. III bod 2. a) tejto Dohody, a to sumu urovnania vo výške **50 GBP netto**, t.j. po prepočítaní kurzom VÚB zo dňa 19.09.2022 sumu urovnania 186,35 EUR + 18,64 EUR účelne vynaložené náklady LITA + 10 EUR bankový poplatok, **spolu k úhrade 214,99 EUR (slovom: dvestoštrnásť eur a deväťdesiatdeväť centov)**.
2. Sumy podľa bodu 1. tohto článku sú splatné na účet LITA, uvedený v záhlaví tejto Dohody, vedený vo VÚB, a.s., Bratislava, do 14 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Dohody. Sumy sa považujú za uhradené dňom ich pripísania na účet LITA uvedený v záhlaví tejto Dohody.

3. Strany Dohody sa dohodli, že úplným uhradením sumy urovnania podľa bodu 1. tohto článku sú akékoľvek ich vzájomné práva a záväzky podľa bodu 1 tohto článku úplne urovnané a nemajú voči sebe z uvedeného titulu žiadne ďalšie záväzky ani nároky.

Článok III

Záverečné ustanovenia

1. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom podpisu oboma Stranami Dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu.
2. Vo veciach touto Dohodou výslovne neupravených platia príslušné ustanovenia Autorského zákona a Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
3. Strany Dohody podpisom tejto Dohody potvrdzujú, že si ju pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a že ju neuzatvorili v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok.
4. Táto Dohoda sa vyhotovuje v troch(3) vyhotoveniach, z toho jedno (1) vyhotovenie je určené pre LITA a dve (2) vyhotovenia pre SND.

V Bratislave dňa.....

V Bratislave dňa

.....
Mgr. Jana Vozárová
riaditeľka LITA

.....
Mgr. art. Matej Drlička, ArtD.
generálny riaditeľ SND

V Bratislave dňa

.....
MgA. Lubor Cukr
riaditeľ Opery SND